

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПУТЕЙ
СООБЩЕНИЯ»

«УТВЕРЖДАЮ»:

Проректор по научной работе

А.Д. Абрамов

«27» сентября 2018 г.



ПРОГРАММА

**вступительного испытания в аспирантуру
по ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
направление подготовки 20.06.01 – «Техносферная безопасность»**

НОВОСИБИРСК 2018 г.

Программа вступительного испытания по направлению подготовки 20.06.01 – «Техносферная безопасность» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и разработана согласно требованиям Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации».

Составители программы:

доцент кафедры «Иностранные языки»,
канд. пед. наук


_____ О.А. Дёмина

доцент кафедры «Иностранные языки»,
канд. психол. наук



_____ И.А. Тепленёва

доцент кафедры «Иностранные языки»,
канд. социол. наук


_____ С.В. Чусовлянова

Программа утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки»
(протокол № 1 от «29» августа 2018 г.)

Зав. кафедрой «Иностранные языки»

«29» 08 2018г.  _____ О.А. Дёмина

СОГЛАСОВАНО:

Зав. докторантурой и аспирантурой

 _____ М.Ю. Квинт

«21» 09 2018 г.

Образец экзаменационного билета

СГУПС (НИИЖТ)	Кафедра «Иностранные языки» Вступительные испытания (англ. язык) Экзаменационный билет № 1	Техносферная безопасность 20.06.01
------------------	--	--

1. Письменно перевести 1/3 текста на русский язык со словарем. Письменно изложить краткое содержание текста.

NEW EMPLOYEE ORIENTATION

All new employees must attend our Safety Orientation Session prior to starting work within their assigned area. This session will be conducted under the direction of the Safety Director and in coordination with Human Resources. Upon completion of the Safety Orientation Session, each new employee will be required to acknowledge that they have received, understand, and will abide by the XYZ Company Safety Program. All participants must sign a statement verifying that they have completed the session. This report will be filed in the employee's personnel file. The following topics will be covered in the Safety Orientation Session: Company History, Safety Program/Policy & Work rules, Responsibilities, Safety Education/Training, Safety Audit/Inspections, Accident Reporting/Investigation Requirements, First Aid & Bloodborne Pathogens, Personal Protective Equipment, Tool & Equipment Use, Material Handling, Lockout-Tagout, Machine Guarding, MVR Requirements, Hazard Communication, Emergency Action, Return-to-work & Light Duty Assignments. All new hires will be provided an opportunity to ask any question that pertains to their job duties and employment at XYZ Manufacturing Company.

SAFETY & TRAINING

All in-house Safety & Training sessions will be coordinated by (Name of Safety Director). Foremen and Assistant Foremen are required to be trained in Accident Investigation Procedures by the Safety Director. Operators of forklift trucks are to be trained in-house in accordance with federal/state requirements. Operators must attend classroom instruction as well as "behind the wheel training". All employees who work with, or are exposed to, hazardous chemicals are to be trained in Hazard Communication, in accordance with federal and state regulations. All employees who don respirators are to be trained in accordance with federal and state regulations. Those individuals who don respirators are required to have annual physicals. Machine operators and maintenance personnel are to be trained in Lockout/Tagout procedures. Individual locks/keys will be assigned to those individuals participating in the LOTO program. All employees who don Personal Protective Equipment (PPE) will be trained in the proper use of such equipment. First-aid training and Bloodborne Pathogen (BBP) training will be conducted by (Name of Hospital) and the local chapter of the American Red Cross.

Machine/Equipment operators are to be trained in-house. Emphasis is to be placed on point of operation guarding. No employee is allowed to operate a machine unless it is properly guarded. Employees who operate company vehicles are required to participate in an in-house Defensive Driving Program.

Источник:

р.6-7

Sample Written Program For *INDUSTRIAL SAFETY*

fmins.com/pdf/safety...IndustrialSafety.pdf

2. Прочитать текст (без словаря) и передать его основное содержание на русском языке.

ACCIDENT INVESTIGATION/REPORTING

All injuries/illnesses must be reported to management as soon as possible. It is the policy of XYZ Manufacturing Company to have all injuries/illnesses investigated by Foremen or Assistant Foremen within 24 hours of incident. A formal Accident Investigation Form (available from the Safety Director) must be forwarded to the Safety Director as soon as possible. It is important that all incidents be reported, no matter how slight. Any property/liability loss claim must also be reported to management as soon as possible. The Safety Director will conduct a loss investigation of all property/liability claims. All production, shipping, and warehouse employees are required to attend a 4 hour in-house safety training session on an annual basis. This partial day session is held each January in the conference room. The Safety Director will decide the topic material; however each annual session is to place emphasis on material handling and machine guarding. All employees, at time of hire, are to be trained in Emergency Action and proper evacuation of building in case of an emergency. Each employee is to be given instruction/training on where to exit and where to locate in the event of an emergency. Foremen and Assistant Foremen are to meet with the Safety Director on a quarterly basis to discuss training needs and goals.

SAFETY RULES All safety rules must be obeyed. Failure to do so will result in strict disciplinary action.

- All injuries must be reported as soon as possible.
- No horseplay, alcohol, or drugs allowed on premises.
- No alcohol usage allowed during lunch break.
- PPE must be worn as prescribed by management.
- All tools/equipment must be maintained in good condition.
- Only appropriate tools shall be used for specific jobs.
- All guards must be kept in place.
- No spliced electrical cords/wiring allowed.
- Only authorized personnel can operate forklift vehicles.
- Smoking allowed only in lunchroom.
- Seat belt use required of all drivers/passengers.

Источник:

p.8,9,13

Sample Written Program For *INDUSTRIAL SAFETY*

fmins.com/pdf/safety...IndustrialSafety.pdf

3. Беседа на иностранном языке (без подготовки).

What labour laws involve safety concerning railway workers? Is it necessary to establish a national labor safety program with more workplace safety rules that go beyond the present standards to protect the workers?

Зав. кафедрой «Иностранные языки»

О.А. Дёмина

Образец экзаменационного билета

СГУПС (НИИЖТ)	Кафедра «Иностранные языки» Вступительные испытания (нем. язык) Экзаменационный билет № 1	Техносферная безопасность 20.06.01
------------------	---	--

1. Письменно перевести 1/3 текста на русский язык со словарем. Письменно изложить краткое содержание текста.

3 Verhalten im Gleisbereich

Beim Betreten von Gleisanlagen ist zur besseren Erkennbarkeit grundsätzlich die Warnweste zu tragen.

Ausnahmen sind nur auf der Grundlage der Verordnung über die modifizierte Anwendung von Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes für bestimmte Tätigkeiten im öffentlichen Dienst des Bundes im Geschäftsbereich des Bundesministeriums des Innern (BMI-ArbSchGANwV) möglich.

Benutzen Sie nach Möglichkeit nur öffentliche Wege oder die in den „Örtlichen Richtlinien“ ausgewiesenen innerbetrieblichen Verkehrswege, die dazu dienen, Gebäude, Betriebsanlagen oder Arbeitsplätze sicher zu erreichen. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer diese ausgewiesenen innerbetrieblichen Verkehrswege, auch dann, wenn Sie es eilig haben.

Bewegen Sie sich stets außerhalb des Gefahrenbereiches; gehen Sie nie in den Gleisen! Bequemlichkeit führt zu einem Mangel an Sicherheit und erhöht somit die Unfallgefahr. Bei schlechter Witterung, z.B. bei Schnee, Eisglätte, Regen oder Nebel, sind erhöhte Vorsicht und Aufmerksamkeit geboten.

Beobachten Sie vorbeifahrende Züge/Wagen. Es kann Gefahr, z.B. von losen Dächern, losen Wagendecken, verschobenen Ladungen oder offenen Türen drohen. Nutzung ausgewiesener innerbetrieblicher Verkehrswege Der Gleisbereich darf nur betreten werden, wenn dies zur bahnpolizeilichen Aufgabenwahrnehmung unabdingbar ist.

Im Gleisbereich haben sich PVB so zu verhalten, dass sie durch bewegte Schienenfahrzeuge nicht gefährdet werden, z.B. durch Zug- und Rangierfahrten, ablaufende oder abgestoßene Wagen.

PVB dürfen nicht auf Teile der Gleisanlagen treten, die kein sicheres Gehen oder Stehen ermöglichen oder die sich bewegen können (z.B. Schienenköpfe, Weichenzungen, Radlenker, Leitschienen, Drahtzüge, Gleisbremsen, nicht trittsichere Kabeltrogabdeckungen).

PVB dürfen sich nicht unmittelbar vor, hinter oder unter Schienenfahrzeugen aufhalten, die sich unvermutet in Bewegung setzen können. PVB dürfen keine Teile (z.B. Puffer) von Schienenfahrzeugen betreten, die dazu nicht bestimmt sind.

PVB haben sich neben Fahrbereichen, in denen Schienenfahrzeuge bewegt werden, so zu verhalten, dass sie von vorbeifahrenden Schienenfahrzeugen nicht erfasst werden können.

Diese Forderung ist erfüllt, wenn Sie

- _ den Sicherheitsraum benutzen,
- _ nicht in den benachbarten Fahrbereich treten,
- _ anliegende Kleidung tragen,
- _ sich einen sicheren Halt verschaffen,
- _ sich nicht in Bereichen aufhalten, in denen der Mindestsicherheitsabstand nicht vorhanden ist.

Signalisieren Sie dem Triebfahrzeugführer durch Verlassen des Gleisbereiches, dass Sie den sich annähernden Zug bzw. die Rangierfahrt wahrgenommen haben.

Wenn Sie an Gleisen entlang gehen oder an Gleisen stehen, dann halten Sie einen möglichst weiten Abstand von den Fahrbereichen.

Ist der Mindestsicherheitsabstand zwischen Schienenfahrzeugen und Teilen der Umgebung, z.B. Masten, Bauwerke oder Geländer, ausnahmsweise nicht vorhanden, sind diese Einrichtungen mit einer Gefahrenkennzeichnung durch gelb-schwarze Streifen versehen. Vereinzelt erfolgt diese Kennzeichnung noch durch einen weißen bzw. orangefarbenen Gefahrenanstrich.

Bei der Vorbeifahrt von Schienenfahrzeugen an diesen Stellen darf sich niemand zwischen den gekennzeichneten Stellen und dem Fahrbereich aufhalten.

Источник:

Bundesministerium des Innern

Alt Moabit 101 D

10559 Berlin

S.9

2.Прочитать текст (без словаря) и передать его основное содержание на русском языке.

§ 3 Grundpflichten des Arbeitgebers

(1) Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die erforderlichen Maßnahmen des Arbeitsschutzes

unter Berücksichtigung der Umstände zu treffen, die Sicherheit und Gesundheit der Beschäftigten bei der Arbeit beeinflussen. Er hat die Maßnahmen auf ihre Wirksamkeit.

zu überprüfen und erforderlichenfalls sich ändernden Gegebenheiten anzupassen.

Dabei hat er eine Verbesserung von Sicherheit und Gesundheitsschutz der Beschäftigten anzustreben.

(2) Zur Planung und Durchführung der Maßnahmen nach Absatz 1 hat der Arbeitgeber unter Berücksichtigung der Art der Tätigkeiten und der Zahl der Beschäftigten

1. für eine geeignete Organisation zu sorgen und die erforderlichen Mittel bereitzustellen sowie

2. Vorkehrungen zu treffen, daß die Maßnahmen erforderlichenfalls bei allen Tätigkeiten und eingebunden in die betrieblichen Führungsstrukturen beachtet werden und die Beschäftigten ihren Mitwirkungspflichten nachkommen können.
(3) Kosten für Maßnahmen nach diesem Gesetz darf der Arbeitgeber nicht den Beschäftigten auferlegen.

§ 4 Allgemeine Grundsätze

Der Arbeitgeber hat bei Maßnahmen des Arbeitsschutzes von folgenden allgemeinen Grundsätzen auszugehen:

1. Die Arbeit ist so zu gestalten, daß eine Gefährdung für Leben und Gesundheit möglichst vermieden und die verbleibende Gefährdung möglichst gering gehalten wird;
2. Gefahren sind an ihrer Quelle zu bekämpfen;
3. bei den Maßnahmen sind der Stand von Technik, Arbeitsmedizin und Hygiene sowie sonstige gesicherte arbeitswissenschaftliche Erkenntnisse zu berücksichtigen;
4. Maßnahmen sind mit dem Ziel zu planen, Technik, Arbeitsorganisation, sonstige Arbeitsbedingungen, soziale Beziehungen und Einfluß der Umwelt auf den Arbeitsplatz sachgerecht zu verknüpfen;
5. individuelle Schutzmaßnahmen sind nachrangig zu anderen Maßnahmen;
6. spezielle Gefahren für besonders schutzbedürftige Beschäftigtengruppen sind zu berücksichtigen;
7. den Beschäftigten sind geeignete Anweisungen zu erteilen;
8. mittelbar oder unmittelbar geschlechtsspezifisch wirkende Regelungen sind nur zulässig, wenn dies aus biologischen Gründen zwingend geboten ist.

Источник:

Gesetz über die Durchführung von Maßnahmen des Arbeitsschutzes zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Beschäftigten bei der Arbeit (Arbeitsschutzgesetz - ArbSchG).

3. Беседа на иностранном языке (без подготовки).

Der Arbeitsschutz im Betrieb ist von großer Bedeutung und steht im Fokus der Beziehungen zwischen dem Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Erzählen Sie von den letzten Entwicklungen in diesem Bereich.

Зав. кафедрой «Иностранные языки»

О.А. Дёмина

Вопросы для собеседования

The List of Questions

1. Are you involved in the field of employment law?
2. Are your present research interests related to industrial safety?
3. What are your present research interests related to?
4. Have you already published any articles? Where and when did you publish them?
5. What is the purpose of your paper?
6. What are the titles of your published papers?
7. What are you going to prove in the course of your research?
8. Is there much or little material published on the subject of your investigation?
9. What do you give much attention to in your published papers?
10. What have you succeeded in showing?
11. What did you fail to show? Are there any shortcomings in your paper, do you think? What are they?
12. How many parts does your paper consist of?
13. How did you begin (finish) your paper? What do you treat in your introductory part? What do you say in conclusion?
14. What is the object of your investigation?
15. What is the subject of your research?
16. What is the subject of your doctoral thesis and what is its aim? How is the subject matter of your thesis arranged?
17. What areas of technology does it deal with?
18. What is the structure of your thesis? Is there an introductory part in your thesis? Does your thesis contain conclusions and references? Are there any illustrations?
19. How many chapters, exactly, does the thesis you are working on consist of?
20. Do the chapters contain any summary?

21. What subjects are dealt with in the introduction of your thesis?
22. Which part of your thesis contains an introductory account of the theory?
23. Which section of your thesis presents a detailed account of the experimental results?
24. Which section of your thesis presents a detailed account of the method of the investigation?
25. The subject of your investigation is of great importance, isn't it?
26. When and how were you first introduced to this subject?
27. Does the thesis contain any original data?
28. What are the final pages of the thesis devoted to?
29. Could we congratulate you on obtaining some original data and results?
30. *Speak about the merits and shortcomings of your thesis.*
31. Describe what you are doing now or plan to do to increase your English language proficiency.
32. Give the name and brief description of dissertation for kandidat degree. You should state your hypothesis concisely and completely.
33. Describe research work you have already conducted in this area and how it is related to research planned in future?

Beantworten Sie, bitte, die folgenden Fragen!

1. Wie heißt die wissenschaftliche Richtung, die für Sie von großer Bedeutung ist?
2. Ist diese Fachrichtung für Entwicklung der Russischen Föderation aktuell?
Warum?
3. Wie ist diese Fachrichtung in den deutschsprachigen Ländern entwickelt?
4. Wie ist diese Fachrichtung in Russland entwickelt?
5. Welche Themen Ihrer Fachrichtung sind zurzeit besonders wichtig?
6. Wie heißt Ihre wissenschaftliche Untersuchung?
7. Wie ist der Name von Ihrem wissenschaftlichen Betreuer?
8. Auf welchem Gebiet ist sein (ihr) Name bekannt?
9. Worin besteht die Aktualität von Ihrer Untersuchung?
10. Wie lang arbeiten Sie an Ihrer Untersuchung?
11. Haben Sie schon irgendwelche Zwischenergebnisse bekommen?
12. Welche praktische Bedeutung trägt Ihre Untersuchung?
13. In welchen Branchen des Arbeitsschutzes kann man die Ergebnisse von Ihrer Untersuchung verwenden?
14. Nennen Sie die Hauptziele der Untersuchung?
15. Wie hoch ist der Nutzeffekt von der Verwirklichung Ihrer Untersuchung?
16. Welche Literaturquellen benutzen Sie?
17. Gibt es im Literaturverzeichnis die deutschen Quellen?
18. Erzählen Sie kurz die Hauptgrundlagen der Theorie des Arbeitsschutzes, die Sie in ihrer Untersuchung benutzen.
19. Welchen Bereich des Arbeitsschutzes betrachten Sie näher in Ihrer Untersuchung?
20. Wie hoch ist die Anwendungsmöglichkeit Ihrer wissenschaftlichen Untersuchung?
21. Wie meinen Sie, können Sie die Ergebnisse der wissenschaftlichen Untersuchung weiterhin entwickeln?

22. Wie können Sie die wichtigsten wissenschaftlichen Ergebnisse Ihrer Untersuchung schätzen?
23. Welche Methoden und Methodikern haben Sie in Ihrer Untersuchung verwendet?
24. Welchen Anteil der wissenschaftlichen Untersuchung haben Sie schon erfüllt?
25. Haben Sie schon die Ergebnisse der wissenschaftlichen Untersuchung veröffentlicht? In welchen wissenschaftlichen Quellen?
26. Welche Fragen werden bei den wissenschaftlichen Besprechungen besonders oft vor Ihnen gestellt?
27. Haben Sie einige Vorträge zum Thema der Untersuchung gehalten? Wo?
28. Welche Trends auf dem Gebiet des Arbeitsschutzes finden sie als innovative Richtungen?